

22° festival
internazionale
di teatro
con figure

il castello incantato

The Enchanted Castle
22nd International
Puppet Theater Festival

Spettacoli gratuiti
per tutte le età!
Free events for all ages!

15 agosto – 5 settembre 2020

Sabato 15 agosto

In caso di brutto tempo /
In case of bad weather
annullato / canceled

Cardada Pineta (Funivia: prezzi speciali dalle ore 17.15)

ore 20.30

Pirù e la vendetta di Teodoro

Compagnia Walter Broggin, Italia

Il tiranno fugge di prigione per vendicarsi di Pirù che l'aveva consegnato alla giustizia. Burattini.

Venerdì 21 agosto

In caso di brutto tempo /
In case of bad weather
Teatro Oratorio Minusio

Minusio

Lungolago Portigon

ore 21.00

Pizz'n'Zip

Eleonora Savini e Federica Vecchio, Svizzera

Concerto comico senza parole in cui gli oggetti, il violino e il violoncello diventano personaggi.

Domenica 23 agosto

In caso di brutto tempo /
In case of bad weather
Teatro Oratorio Minusio

Minusio

Lungolago Portigon

ore 18.00

Sacco vuoto, sacco pieno

C'è un asino che vola, Italia

Due divertenti contadini svelano un mistero e smascherano il malvivente. Attori e burattini.

Martedì 25 agosto

In caso di brutto tempo /
In case of bad weather
annullato / canceled

Locarno

Piazza Grande

ore 21.00

La strega Cioccolata

Teatro dei Fauni, Svizzera

Il mondo fatato a rovescio con streghe alate e fate dispettose. Attori, pupazzi e musica live.

Mercoledì 26 agosto

In caso di brutto tempo /
In case of bad weather
Salone Comunale

Magadino

Bagno spiaggia

ore 21.00

Lo strano pranzo di Hansel e Gretel

La casa degli gnomi, Italia

Ci perderemo anche noi nel bosco della baracca girevole di H+G? Burattini e musica live.

Venerdì 4 settembre

In caso di brutto tempo /
In case of bad weather
Centro la Torre

Losone

Piazza San Giorgio

ore 21.00

Arlecchino e la strega Rosega Ramarri

Compagnia Paolo Papparotto, Italia

A Venezia, se una strega si innamora c'è da aspettarsi guai, filtri ed incantesimi. Burattini.

Sabato 5 settembre

In caso di brutto tempo /
In case of bad weather
da definire / to be determined

Locarno

Piazza San Francesco

ore 15-19

Il paese dei balocchi

Spettacoli, giochi e musica per tutte le età

Giochi di abilità costruiti con materiali riciclati – Ludorespiro, Italia

Lo spazzacamino e la carota magica

ore 15.30 / 17.00

Paolo Sette e Daniela Federico, Italia

Nino deve trovare il coraggio per vincere con l'astuzia il re cattivo. Farsa per burattini.

Varietà PRESTIGE

ore 16.00 / 17.30

Francesca Zoccarato, Italia

Senza parole: tutto vero, tutto inventato. Marionette a filo e clownerie, di legno e di carne.

Dal 24 al 28 agosto, ore 10-12

Laboratorio per ragazzi da 5 a 12 anni

Costruzione e animazione di pupazzi con Vicky De Stefanis



Informazioni
telefono 079 331 35 56
e-mail fauni@teatro-fauni.ch
www.teatro-fauni.ch

Teatro dei Fauni
Via alla Scuola 10
CH-6605 Locarno
ccp 65-7553-2

In collaborazione
e grazie
ai contributi di

Repubblica e Cantone Ticino
DECS
SWISSLOS

**ASCONA
LOCARNO**

F
FAMILY
Destination



gruppo genitori locarnese

ERNST GÖHNER STIFTUNG

MIGROS TICINO
percento culturale

Comune di Gambarogno
E...STATE a Locarno
Comune di Losone

Comune di Minusio
Pro Città vecchia
Pro Cardada

Fondazione cultura nel Locarnese
La Fabbrica Losone
La Mini gelateria

Festival internazionale di teatro con figure **il castello incantato**

Locarno e dintorni
15 agosto — 5 settembre 2020



Abbiamo scelto per voi spettacoli allegri, per tutte le età, che invitano ad una filosofia lieve di comunità in un'estate diversa dalle altre. Ben 6 di questi sono creati da donne. I protagonisti dell'incanto danno vita a streghe e fate, gnomi e giganti; ma anche a ingenui sempliciotti come Arlecchino e Pirù che affrontano i pericoli della tradizione: tiranni, diavoli, draghi. In scena burattini, marionette, ombre, oggetti animati, attori e musicisti che raccontano con ironia e divertimento la realtà e l'immaginazione; a volte anche senza parole. I personaggi che invadono le piazze, le rive del lago, i monti ci fanno sognare e rabbrivire, diventano specchio e parodia dell'umanità. Si ispirano ad antiche tradizioni, sono audaci e accompagnati da musica dal vivo. Se minaccia un temporale, spesso abbiamo una sala in cui rifugiarsi. Chiudiamo con *Il paese dei balocchi*, una festa con giochi e spettacoli. È un castello incantato pensato nel rispetto delle misure di protezione. Vi ringraziamo per la vostra offerta sul C.C.P. 65-7553-2 del Teatro dei Fauni. Buon divertimento!

Cheerful shows for all ages invite to a philosophy of community in a summer different from the others. On stage puppets, marionettes, shadows, animated objects, actors and musicians who tell with irony and fun reality and imagination; sometimes without words or live music. The characters, witches, fairies, gnomes and giants, invade squares, longlakes, mountains and are inspired by ancient traditions. In case of bad weather, we often have an indoor place. Il Paese dei balocchi in Locarno will be a party with games, shows and lots of surprises. Thank you for your possible donations to Teatro dei Fauni's postal account C.C.P. 65-7553-2. Have fun!

Direzione artistica
Santuzza Oberholzer
Teatro dei Fauni

Informazioni: telefono 079 331 35 56
fauni@teatro-fauni.ch
www.teatro-fauni.ch

Sabato 15 agosto Cardada Pineta ore 20.30

Pirù e la vendetta di Teodoro
di e con Compagnia Walter Brogginì www.compagniabrogginì.it



Il malvagio Cavalier Teodoro riesce a fuggire dal carcere in cui è stato rinchiuso, vuole ad ogni costo tornare sul trono di Mezzotacco e al contempo vendicarsi di Pirù, che anni prima l'aveva consegnato alla giustizia mettendo fine alla sua tirannia. Per tornare re e consumare la sua vendetta il Cavaliere è disposto a tutto, il popolo di Mezzotacco, allarmato chiede aiuto a Pirù, che dovrà guardarsi dalle trame e dai pericoli. Pirù è nato nel 1987 ed è un personaggio che riassume e unisce i caratteri di alcune tra le più importanti maschere della tradizione burattinesca. W. Brogginì si è dedicato a una ricerca drammaturgica su forme espressive raffinate, con spettacoli rivolti al pubblico adulto e all'innovazione degli stili del teatro popolare dei burattini, con creazioni rivolte a tutto il pubblico con l'eroe Pirù. La Compagnia ha partecipato alle rassegne e ai festival di teatro di figura più importanti in Europa e oltre.

The tyrant flees from prison to take revenge on Pirù, who had handed him over to the judiciary. Puppet show in Italian.

Venerdì 21 agosto Minusio, Lungolago Portigon ore 21.00

Pizz'n'Zip
di e con Eleonora Savini e Federica Vecchio, regia Pietro Gaudioso, musiche di: Fauré, Biber, Glière, Kurtàg, Produzione Lucerne Festival. Senza parole

Un concerto scenico con violoncello, violino, canto, oggetti che diventano attori e danzatori. Il pedale della loop station è il terzo personaggio, e poi si animano i cavi e ogni cosa può prender vita tra le mani di due musiciste davvero divertenti. In scena poi tutto diventa strumento: fanno musica le zip, i bottoni, gli stessi passi delle concertiste mentre entrano in scena. Oltre ad interpretare ogni genere musicale, le musiciste cantano e ballano e ogni loro intenzione è espressa chiaramente senza parole. Un virtuosismo, reso con ironia e leggerezza, che permette a spettatori di tutte le età, di godere appieno l'immenso mondo di emozioni che la musica sa offrire. La tecnica dovrebbe aiutare la musica, qui però, sembra animarsi di vita propria per boicottare il concerto; le due ragazze con soluzioni comiche, riusciranno a domarla e a conquistare spazio e pubblico. Eleonora S., violinista, Master of Arts in Music al Conservatorio d. S. Italiana ha sviluppato un teatro musicale per bambini presentato nelle più importanti sale da concerto europee; il suo debutto "Heroica" ha vinto lo Junge Ohren Preis 2014. Federica V., violoncellista, Master in Classical String Performances con l'ungherese M^o Szucs, è membro del quartetto Sharareh e lavora in diversi generi, dal classico al bossa nova. Presenta nei teatri "Allegro con Trio" con Musicomici. *Comical concert without words in which objects, a violin and a cello become characters. Without words.*



Domenica 23 agosto Minusio Lungolago Portigon ore 18.00

Sacco vuoto, sacco pieno
C'è un asino che vola di e con Giorgio Rizzi e Roberto Scala www.unasinochevola.it



Pepe e Ciro, due poveri contadini perseguitati dalla fame e da una moglie e sorella avida e taccagna, si trovano a dover combattere contro il famigerato "Mostro Pizzone". Il malvagio, in cambio di una fantomatica "protezione", pretende parte del loro raccolto. I due amici, ingenui ed ignoranti, grazie alla loro scaltrezza popolana e ad un po' di incoscienza, riescono a smascherare il malvivente e a svelare l'arcano. Uno spettacolo, che utilizzando una chiave comica, vuole sensibilizzare i più piccoli al rispetto della legalità con-

tro qualsiasi tipo d'ingiustizia. I temi trattati sono quelli del bullismo, della prevaricazione, dell'ingiustizia e dell'omertà. Fondata nel 2010, la compagnia produce spettacoli teatrali e musicali per bambini e adulti. Si occupa anche di formazioni con laboratori teatrali, di costruzione e animazione di burattini e laboratori musicali rivolti a bambini e ragazzi.

Two amusing farmers reveal a mystery and unmask the thug. Actors and puppets, in Italian.

Martedì 25 agosto Locarno Piazza Grande ore 21.00

La strega Cioccolata
Teatro dei Fauni di e con Santuzza Oberholzer, musica dal vivo Giordano Bisi, regia Andrea Valdinocci www.teatro-fauni.ch

Un mondo fatato narrato dalla piccola strega Cioccolata, un luogo fantastico dove i personaggi magici ridono, si fanno i dispetti e si arrabbiano. Un viaggio, con pupazzi e canti, dove molte cose sono al contrario di quello che si pensa abitualmente. Una storia per volare con l'immaginazione, ma anche con le scope e le delicate ali delle fate, che si possono rompere e poi aggiustare con formule magiche. "Perché lei si chiama Cioccolata?" Scoprirete anche quello. Con attori, pupazzi e musica dal vivo. Il Teatro dei Fauni è attivo a Locarno dal 1986, ha presentato i suoi spettacoli di teatro di figura e di narrazione con musica dal vivo in 7 lingue e 18 Paesi. Santuzza è anche autrice e formatrice nell'ambito del teatro e delle figure.



The fairy world upside down with winged witches and spiteful fairies. Actors, puppets and live music, in Italian.

Mercoledì 26 agosto Magadino Bagno spiaggia ore 21.00

Lo strano pranzo di Hansel e Gretel
La casa degli gnomi di e con Lucia Oselli, musica dal vivo www.lacasadegliognomi.it



Una versione scoppiettante dei Fratelli Grimm dove la baracca girevole è ora la casa dei genitori, ora quella della strega in un gioco di trasformazioni, che coinvolge il pubblico fino al lieto fine. Il teatro dei burattini, è una magia, che ci proietta nelle emozioni primarie, il bene e il male, con caratteri ben delineati, dove è facile identificarsi. Nella storia i piccoli imparano a camminare da soli nella vita, nel bosco, ed è solo quando avranno fatto questa crescita, che troveranno scrigni

pieni di perle. La Casa degli Gnomi, nata a Padova nel 2000, propone spettacoli di teatro di figura, burattini, contastorie, giocoleria e teatro di strada. Svolge attività di formazione per adulti e bambini e organizzazione di piccole rassegne.

Will we also get lost in the woods of the turning hut of H + G? Puppets and live music, in Italian.

Venerdì 4 settembre Losone Piazza San Giorgio ore 21.00

Arlecchino e la strega Rosega Ramarri
Compagnia Paolo Papparotto di e con Paolo Papparotto e Cristina Marin www.paolopapparotto.it



"Piova e sol le streghe va in amor" dicono a Venezia. Anche le streghe si innamorano, quando succede a Rosega c'è da aspettarsi solo guai. Per ottenere l'attenzione del suo amato Pantalone, mette in campo le sue arti magiche e incantesimi... ma si sbaglia e colpisce il povero Arlecchino. L'amico Brighella affrontare maghi, diavoli e un drago! Naturalmente i malvagi nei burattini non vincono mai, perché ad aiutare i nostri eroi ci sono i bambini. I burattini tradizionali in baracca: un Campo veneziano. Nomination al festival mondiale di Praga 2007 "miglior spettacolo per bambini" e "miglior scenografia". La Compagnia ha prodotto decine di spettacoli ed è spesso in tournée in tutto il mondo.

In Venice, if a witch falls in love, you can expect trouble, filters and spells. Puppets, in Italian.

Sabato 5 settembre Locarno Piazza San Francesco ore 15-19

IL PAESE DEI BALOCCHI
Spettacoli, giochi e musica per tutte le età www.ingegneriadsollazzo.it

Giochi di abilità costruiti in legno e con materiali riciclati con Ludoespiro

Il "Ludobus Sollazzo" per la promozione del gioco di qualità, quale strumento di positive relazioni umane e di gratificazioni a basso costo con minimi impatti ambientali. Allestimenti ludici di grandi spazi cittadini con giochi per tutti, bambini, genitori, giovani e anziani. Collezione di oltre 150 giochi artigianali in legno, inventati e costruiti in proprio, per ambienti sia aperti che chiusi. Uso di materiali di recupero o scarti di lavorazioni, per riciclarli in chiave ludica.

Games made with wood end waste materials for all ages.



Lo spazzacamino e la carota magica | ore 15.30 / 17.00
Paolo Sette con Daniela Federico, fisarmonica www.teatropuntinorosso.blogspot.com

Nino lo spazzacamino, vorrebbe starsene tranquillo, senza grattacapi e condurre la propria vita già abbastanza complicata, senza altri guai; ma sarà chiamato a cercare nel profondo di sé quel coraggio che gli permetterà di vincere con l'astuzia, un re cattivo che teneva prigioniera una principessa. Il lavoro dello spazzacamino in epoca passata riguardava molti bambini provenienti dalle valli più povere dell'arco alpino. Una farsa classica del teatro dei burattini che conserva sia la forte carica simbolica capace di parlare all'immaginario di ognuno di noi, sia la magia teatralità del ritmo tipica dei burattini. Primo premio dalla giuria dei bambini dell'EuropuppetFestiValsesia 2015. Paolo Sette è attivo come marionettista nella Compagnia Teatro Colla a Milano. A richiesta del pubblico torna coi suoi mondi burattineschi poetici e delicati.

Nino has to find the courage to outsmart the bad king. Farce for puppets, in Italian.

Varietà PRESTIGE | ore 16.00 / 17.30 www.francescazoccarato.com

Francesca Zoccarato
Regia Dadde Visconti, Marionette Jan Ruzicka Senza parole



Spettacolo in carne e legno! Marionette a filo e clownerie "Benvenuti all'unico spettacolo più vero del vero, perché... ce lo siamo inventato completamente!" Mitzì vi porterà nel suo mondo di fantasie retrò, manie surreali e sogni reali. Accanto a lei, i suoi soci di legno: marionette dall'apparenza innocente, ma... chi manipolerà chi? Chi sarà il vero protagonista di questo spettacolo? Un omaggio al mondo del Café Chantant; quando le persone cercavano l'incanto e gustavano la dolcezza che l'Arte Varia sapeva donare,

perché si sa: "la vita è amara quando in fondo non c'è zucchero". Francesca ha collaborato come marionettista con I Piccoli di Podrecca, Teatro del Buratto, Le Marionette Lupi, CTA di Gorizia e Karromato della Rep. Ceca. Nel 2008 inizia a produrre in proprio per la strada e per il teatro, mescolando figure e clown.

Without words: all true, all invented. Marionettes and clowns in wood, flesh and blood.

24-28 agosto, ore 10-12

Laboratorio di costruzione e animazione pupazzi con Vicky De Stefanis Per ragazzi dai 6 ai 12 anni

Le marionette con testa e mani in cartone ricoperti di carta pesta e corpo di stoffa sono costruiti dai ragazzi. Ogni personaggio è manipolato con i fili e diventa protagonista di storie inventate e messe in scena dai ragazzi stessi. Questi pupazzi sospesi possono spiccare il volo, ballare e cimentarsi in spericolate acrobazie aeree. Animatrice: Vicky De Stefanis, attrice e burattinaia del Teatro dei Fauni. Fr 100.- a partecipante compreso il materiale.

Creation and animation puppets workshop. For children aged 6 to 12 year.

Sede: Atelier Teatro dei Fauni, via alla Morettina 2, Locarno informazioni e iscrizioni entro il 22 agosto Tel. 079 331 35 56, e-mail: fauni@teatro-fauni.ch

Laboratori di costruzione di burattini al volo sulle piazze, sono stati annullati per rispettare le distanze.